Distribuido por

HoMEDICS®

Correo electrónico:
cservice@homedics.com

De lunes a viernes
8:30am – 7:00pm (EST)

1.800.466.3342

GARANTÍA LIMITADA POR DOS AÑOS

(Válida únicamente en los EE.UU.)

HoMedics vende sus productos con la intención de que no tengan defectos de fabricación ni de mano de obra por un plazo de dos años a partir de la fecha de compra original, con las siguientes excepciones. HoMedics garantiza que sus productos no tendrán defectos de material ni de mano de obra bajo condiciones de uso y servicio normales. Esta garantía se extiende únicamente a consumidores y no a distribuidores.

Para obtener servicio de garantía en su producto HoMedics, póngase en contacto con un representante de relaciones con el consumidor llamando al 1-800-466-3342 para obtener asistencia. Asegúrese de tener a mano el número de modelo del producto.

HoMedics no autoriza a nadie, incluyendo, pero sin limitarse a, distribuidores, posteriores consumidores compradores del producto a un distribuidor, o compradores remotos, a obligar a HoMedics de forma alguna más allá de las condiciones aquí establecidas. La garantía de este producto no cubre daños causados por uso inadecuado o abuso, accidente, conexión de accesorios no autorizados, alteración del producto, instalación inadecuada, reparaciones o modificaciones no autorizadas, uso inadecuado de la fuente de energía/electricidad, cortes de energía, caída del producto, funcionamiento incorrecto o daño de una pieza de funcionamiento debido al no cumplimiento del mantenimiento recomendado por el fabricante, daños durante el transporte, robo, descuido, vandalismo, condiciones climáticas, pérdida de uso en el período durante el cual el producto está en una instalación de reparación o a la espera de piezas o reparación, o cualquier otra condición, sin importar cual sea, que se encuentre fuera del control de HoMedics.

Esta garantía es válida únicamente si el producto es comprado y operado en el país en el cual se compró el producto. Un producto que requiera modificaciones o adaptación para habilitar su funcionamiento en cualquier país que no sea aquél para el que fue diseñado, fabricado, aprobado y/o autorizado, o la reparación de productos dañados por estas modificaciones no están cubiertos bajo esta garantía.

LA GARANTÍA AQUÍ ESTABLECIDA SERÁ LA ÚNICA Y EXCLUSIVA GARANTÍA. NO HABRÁ NINGUNA OTRA GARANTÍA EXPRESA NI IMPLÍCITA, INCLUYENDO NINGUNA GARANTÍA DE COMERCIALIZACIÓN O APTITUD NI NINGUNA OTRA OBLIGACIÓN POR PARTE DE LA COMPAÑÍA CON RESPECTO A PRODUCTOS CUBIERTOS POR ESTA GARANTÍA. HOMEDICS NO TENDRÁ RESPONSABILIDAD ALGUNA POR NINGÚN DAÑO INCIDENTAL, CONSECUENTE NI ESPECIAL. BAJO NINGÚN CONCEPTO ESTA GARANTÍA REQUERIRÁ MÁS QUE LA REPARACIÓN O CAMBIO DE ALGUNA PIEZA O PIEZAS QUE SE HALLEN DEFECTUOSAS DENTRO DEL PERÍODO DE VIGENCIA DE ESTA GARANTÍA. NO SE EFECTUARÁN REEMBOLSOS. SI NO HAY PIEZAS DE REPUESTO DISPONIBLES PARA LOS MATERIALES DEFECTUOSOS, HOMEDICS SE RESERVA EL DERECHO DE REALIZAR SUSTITUCIONES EN VEZ DE REPARAR O CAMBIAR.

Esta garantía no se extiende a la compra de productos abiertos, usados, reparados, embalados otra vez y/o abiertos y vueltos a cerrar, incluyendo entre otras cosas la venta de dichos productos en sitios de remate por Internet y/o la venta de dichos productos por revendedores o mayoristas. Todas y cada una de las garantías cesarán y terminarán inmediatamente con respecto a cualquier producto o pieza del mismo que estén reparados, cambiados, alterados o modificados sin el consentimiento previo explícito y por escrito de HoMedics.

Esta garantía le proporciona derechos legales específicos. Es posible que usted tenga derechos adicionales que pueden variar de un país a otro. Debido a las regulaciones de ciertos países, es posible que algunas de las limitaciones y exclusiones no se apliquen en su caso.

Por más información con respecto a nuestra línea de productos en los EE.UU., visítenos en: www.homedics.com

IB-HHP230A

Distributed by

HoMEDICS®

Dual Handheld Massager

with Heat





Instruction Manual and Warranty Information

HHP-230
HHP-230-2

El manual en español empieza en la página 9

2 year limited warranty

HoMEDICS®

IMPORTANT SAFEGUARDS

WHEN USING ELECTRICAL PRODUCTS, ESPECIALLY WHEN CHILDREN ARE PRESENT, BASIC SAFETY PRECAUTIONS SHOULD ALWAYS BE FOLLOWED, INCLUDING THE FOLLOWING:

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING

DANGER – TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK:

- Always unplug the appliance from the electrical outlet immediately after using and before cleaning.
- DO NOT reach for an appliance that has fallen into water. Unplug it immediately.
- DO NOT use while bathing or in shower.
- DO NOT place or store appliance where it can fall or be pulled into a tub or sink.
- DO NOT place in or drop into water or other liquid.

WARNING – TO REDUCE THE RISK OF BURNS, ELECTRIC SHOCK, FIRE OR INJURY TO PERSONS:

- An appliance should NEVER be left unattended when plugged in. Unplug from outlet when not in use and before putting on or taking off parts or attachments.
- Close supervision is necessary when this appliance is used by, on or near children, invalids or disabled persons.
- Use this appliance only for its intended use as described in this manual. DO NOT use attachments not recommended by HoMedics; specifically any attachments not provided with the unit.
- NEVER operate this appliance if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly, if it has been dropped or damaged, or dropped into water. Return it to HoMedics Service Center for examination and repair.
- Keep cord away from heated surfaces.
- NEVER drop or insert any object into any opening.
- DO NOT operate where aerosol (spray) products are being used or where oxygen is being administered.

Caution:
In case of pregnancy or illness, consult your doctor before using massager.

- DO NOT operate under a blanket or pillow. Excessive heating can occur and cause fire, electrocution or injury to persons.
- DO NOT carry this appliance by the power cord or use cord as handle.
- To disconnect, turn all controls to the “off” position, then remove plug from outlet.
- DO NOT use outdoors.
- NEVER operate the appliance with the air openings blocked. Keep the air openings free of lint, hair, and the like.
- NEVER operate on a soft surface such as a bed or couch where the air openings may be blocked.
- Use heated surfaces carefully. May cause serious burns. DO NOT use over insensitive skin areas or in the presence of poor circulation. The unattended use of heat by children or incapacitated persons may be dangerous.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

CAUTION—PLEASE READ ALL INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE OPERATING.

- This product is not intended for medical use. It is intended only to provide a luxurious massage.
- Consult your doctor prior to using this product, if
  - You are pregnant
  - You have a pacemaker
  - You have any concerns regarding your health
- NOT recommended for use by Diabetics.
- NEVER leave the appliance unattended, especially if children are present.
- NEVER cover the appliance when it is in operation.
- DO NOT use this product for more than 15 minutes at a time.
- Extensive use could lead to the product’s excessive heating and shorter life. Should this occur, discontinue use and allow the unit to cool before operating.
- NEVER use this product directly on swollen or inflamed areas or skin eruptions.

- DO NOT use this product as a substitute for medical attention.
- DO NOT use this product before bed. The massage has a stimulating effect and can delay sleep.
- NEVER use this product while in bed.
- This product should NEVER be used by any individual suffering from any physical ailment that would limit the user's capacity to operate the controls or who has sensory deficiencies in the lower half of their body.
- This unit should NOT be used by children or invalids without adult supervision.
- NEVER use this product in automobiles.
- For home use only. Not for commercial use.

Instructions for Use

To reduce the risk of electric shock, this appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other). This plug will fit in a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician to install the proper outlet. DO NOT change the plug in any way.

1. This unit is powered by and comes equipped with a UL approved cord. ALWAYS make sure the unit is set to the "OFF" position before inserting the plug into a 120-volt electrical outlet.

2. **Massage:** To activate, slide the bottom switch to "M" for Massage or to "M+SH" for Massage with Soothing Heat. To activate Thermal Heat, slide the top switch to "M+TH". Note: the heat functions can only be activated when the massage function is in use.

   NOTE: Only the Thermal Point massage attachment should be used with Thermal Heat.

   NOTE: To eliminate the risk of being burned, never use the thermal heat function without the attachments. Do not use the heat continuously for more than 15 minutes. Do not use the heat if you have sensitive skin, poor circulation, discolored areas, swelling, burned, inflamed or where skin eruptions or sores are present. Heat should be pleasant and comfortable. Should pain or discomfort result, discontinue use and consult your physician.

Please Note: The heat option will only work while a massage feature is selected.

Fig. 1

3. **Adjustable Handle:** This unit has an adjustable handle with a swivel head to allow the massager to hit hard-to-reach areas. To adjust, simply turn the handle clockwise until the desired position is reached. To return the handle to its original position, turn the handle counter-clockwise.

4. Apply massager head lightly to the area you wish to massage.

5. Move the unit slowly, holding on the targeted area. Massage the area for a short period of time and move to another area. NEVER massage the same spot longer than 3 minutes. CAUTION - as stated in the"IMPORTANT SAFEGUARDS" section of this manual, NEVER use this appliance on or near eyes or other highly sensitive areas.

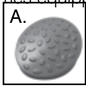
6. Operation of longer than 15 minutes is not recommended and may cause overheating.

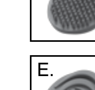
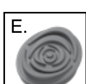
7. When massage is completed, turn unit off, allow to cool, unplug the power cord and store properly in a dry place.

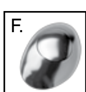
To Change Attachments

Your massager comes equipped with 6 custom massage head attachments:

A. Gentle
B. Micro-Point
C. Rolling
D. Finger Point
E. Multi-Ridge
F. Thermal Heat





To change to a different attachment, simply press the button on the top of the head (Fig. 1) and snap a new attachment into place. Only use attachments provided, recommended or sold by the manufacturer.

NOTE: Only the Thermal Point massage attachment should be used with Thermal Heat.

Caution:
All servicing of this unit must be performed by authorized HoMedics service personnel only.

Maintenance

To Clean

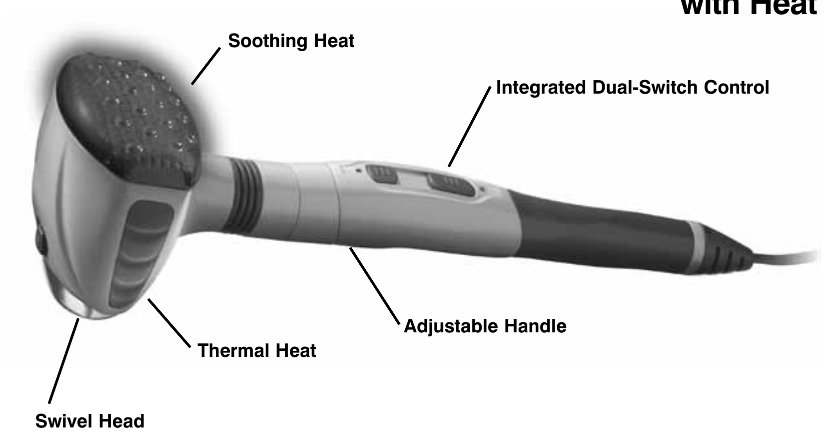
Be sure to unplug the unit and allow it to cool before cleaning. Use a soft, slightly damp cloth to wipe. NEVER allow water or any liquids to come into contact with the handle.

To Store

Unplug the appliance from the outlet and allow it to cool before storing in its box or a clean, dry place. Coil the cord and secure it with the supplied fastener. DO NOT hang the unit by the power cord.

Dual Handheld Massager

with Heat



Distributed by

HoMEDICS®

Email:
cservice@homedics.com

Monday – Friday
8:30am – 7:00pm (EST)

1.800.466.3342

LIMITED TWO YEAR WARRANTY
(Valid in USA only)

HoMedics sells its products with the intent that they are free of defects in manufacture and workmanship for a period of two years from the date of original purchase, except as noted below. HoMedics warrants that its products will be free of defects in material and workmanship under normal use and service. This warranty extends only to consumers and does not extend to Retailers.

To obtain warranty service on your HoMedics product, contact a consumer relations representative by telephone at 1-800-466-3342 for assistance. Please make sure to have the model number of the product available.

HoMedics does not authorize anyone, including, but not limited to, Retailers, the subsequent consumer purchaser of the product from a Retailer or remote purchasers, to obligate HoMedics in any way beyond the terms set forth herein. This warranty does not cover damage caused by misuse or abuse; accident; the attachment of any unauthorized accessory; alteration to the product; improper installation; unauthorized repairs or modifications; improper use of electrical/power supply; loss of power; dropped product; malfunction or damage of an operating part from failure to provide manufacturer's recommended maintenance; transportation damage; theft; neglect; vandalism; or environmental conditions; loss of use during the period the product is at a repair facility or otherwise awaiting parts or repair; or any other conditions whatsoever that are beyond the control of HoMedics.

This warranty is effective only if the product is purchased and operated in the country in which the product is purchased. A product that requires modifications or adoption to enable it to operate in any other country than the country for which it was designed, manufactured, approved and/or authorized, or repair of products damaged by these modifications is not covered under this warranty.

THE WARRANTY PROVIDED HEREIN SHALL BE THE SOLE AND EXCLUSIVE WARRANTY. THERE SHALL BE NO OTHER WARRANTIES EXPRESS OR IMPLIED INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS OR ANY OTHER OBLIGATION ON THE PART OF THE COMPANY WITH RESPECT TO PRODUCTS COVERED BY THIS WARRANTY. HOMEDICS SHALL HAVE NO LIABILITY FOR ANY INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL OR SPECIAL DAMAGES. IN NO EVENT SHALL THIS WARRANTY REQUIRE MORE THAN THE REPAIR OR REPLACEMENT OF ANY PART OR PARTS WHICH ARE FOUND TO BE DEFECTIVE WITHIN THE EFFECTIVE PERIOD OF THE WARRANTY. NO REFUNDS WILL BE GIVEN. IF REPLACEMENT PARTS FOR DEFECTIVE MATERIALS ARE NOT AVAILABLE, HOMEDICS RESERVES THE RIGHT TO MAKE PRODUCT SUBSTITUTIONS IN LIEU OF REPAIR OR REPLACEMENT.

This warranty does not extend to the purchase of opened, used, repaired, repackaged and/or resealed products, including but not limited to sale of such products on Internet auction sites and/or sales of such products by surplus or bulk resellers. Any and all warranties or guarantees shall immediately cease and terminate as to any products or parts thereof which are repaired, replaced, altered, or modified, without the prior express and written consent of HoMedics.

This warranty provides you with specific legal rights. You may have additional rights which may vary from country to country. Because of individual country regulations, some of the above limitations and exclusions may not apply to you.

For more information regarding our product line in the USA, please visit: www.homedics.com

IB-HHP230A

Distribuido por

HoMEDICS®

Masajeador de mano de doble
con Calor





Manual de instrucciones e Información de garantía

HHP-230
HHP-230-2

2 años garantía limitada

PRECAUCIONES IMPORTANTES

CUANDO UTILICE PRODUCTOS ELÉCTRICOS, ESPECIALMENTE CUANDO ESTÁN NIÑOS PRESENTES, SE DEBEN CUMPLIR CIERTAS PRECAUCIONES BÁSICAS DE SEGURIDAD, INCLUYENDO LO SIGUIENTE:

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DEL USO

PELIGRO – PARA REDUCIR EL RIESGO DE CHOQUE ELÉCTRICO:

- SIEMPRE desenchufe el artefacto del tomacorriente, inmediatamente después de usar y antes de limpiarlo.
- NO intente alcanzar un artefacto que haya caído al agua. Desconéctelo de inmediato.
- NO lo use mientras toma un baño o una ducha.
- NO coloque ni guarde el artefacto en donde pueda caerse o ser tirado dentro de una tina o pileta.
- NO lo coloque ni lo deje caer en agua ni en ningún otro líquido.

ADVERTENCIA – PARA REDUCIR EL RIESGO DE QUEMADURAS, CHOQUE ELÉCTRICO, INCENDIO O LESIONES A LAS PERSONAS:

- Un artefacto NUNCA debe ser dejado sin atención cuando está enchufado. Desenchúfelo del tomacorriente cuando no lo esté usando y antes de colocar o quitar piezas o accesorios.
- Se requiere una supervisión estricta cuando este artefacto es usado por, en o cerca de niños, personas minusválidas o incapacitadas.
- Utilice este artefacto sólo para el uso para el cual está diseñado y como se describe en este manual. NO use accesorios no recomendados por HoMedics, específicamente ningún accesorio no proporcionado con la unidad.
- NUNCA haga funcionar este artefacto si tiene el cable o enchufe dañado, si no está funcionando adecuadamente, si se cayó o se dañó o si se dejó caer al agua. Envíelo al Centro de servicio de HoMedics para que lo examinen y lo reparen.
- Mantenga el cable alejado de superficies calientes.

Precaución: En caso de embarazo o enfermedad, consulte a su doctor antes de usar el masajeador.

- NUNCA lo deje caer ni inserte ningún objeto en ninguna abertura.
- NO lo haga funcionar donde se utilizan productos de rociado por aerosol o donde se está administrando oxígeno.
- NO lo use debajo de un cobertor o almohada. Puede ocurrir un calentamiento excesivo y provocar un incendio, electrocución o lesiones a las personas.
- NO lleve este artefacto tomado del cable, ni use el cable como manija.
- Para desconectar, coloque todos los controles en la posición "off" y luego retire el enchufe del tomacorriente.
- NO lo use al aire libre.
- NUNCA haga funcionar el aparato con las aberturas de aire bloqueadas. Mantenga las aberturas libres de pelusas, cabellos, etc.
- NUNCA haga funcionar sobre una superficie blanda, como un sofá o cama, donde las aberturas de aire puedan quedar bloqueadas.
- Use cuidado las superficies calientes. Puede causar quemaduras graves. No lo use en áreas de la piel sensible o en presencia de mala circulación. El uso del calor sin supervisión por niños o personas con incapacidades puede ser peligroso.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

PRECAUCIÓN—SÍRVASE LEER TODAS LAS INSTRUCCIONES CON ATENCIÓN ANTES DE PONER EN FUNCIONAMIENTO.

- Este producto no está diseñado para uso médico. Está diseñado sólo para proporcionar un masaje de lujo.
- Consulte con su médico antes de usar este producto si:
  - Usted está en embarazo
  - Lleva puesto un marcapasos
  - Tiene cualquier pregunta sobre su salud
- No recomendado para uso por personas con diabetes.
- NUNCA deje el artefacto sin vigilancia, especialmente si hay niños presentes.
- NUNCA cubra el artefacto mientras está en funcionamiento.
- NO use este producto durante más de 15 minutos por vez.
- El uso prolongado puede causar un recalentamiento del producto y disminuir su vida útil. Si esto sucediera,

discontinúe su uso y permita que la unidad se enfríe antes de volver a ponerla en funcionamiento.

- NUNCA use este producto directamente sobre áreas hinchadas o inflamadas o sobre erupciones cutáneas.
- NO utilice este producto como sustituto de la atención médica.
- NO use este producto antes de ir a dormir. El masaje tiene un efecto estimulante y puede retrasar el sueño.
- NUNCA use este producto mientras está en la cama.
- Este producto NUNCA debe ser usado por un individuo que padezca algún trastorno físico que pueda limitar la capacidad del usuario de manejar los controles o que tenga deficiencia sensoriales en la mitad inferior de su cuerpo.
- Esta unidad NO debe ser usada por niños o personas inválidas sin la supervisión de un adulto.
- NUNCA use este producto en los automóviles.
- Sólo para uso doméstico. No está diseñado para uso comercial.

Instrucciones de uso

Para reducir el riesgo de choque eléctrico, este artefacto tiene un enchufe polarizado (una hoja es más ancha que la otra). Este enchufe encajará en un tomacorriente polarizado de una sola forma. Si el enchufe no encaja completamente en el tomacorriente, invierta el enchufe. Si aún así no encaja, póngase en contacto con un electricista calificado para instalar el tomacorriente adecuado. No modifique el enchufe de ninguna manera.

1. El masajeador de percusión programable se alimenta con un cable aprobado por UL que se incluye. Asegúrese SIEMPRE de que la unidad se encuentre con el interruptor en posición "OFF" antes de inserir el enchufe en un tomacorriente doméstico de 120 voltios.

2. **Masaje:** Para activarlo, deslice el interruptor de la parte inferior de la "M" para el masaje o "M + SH" para un masaje con calor suave. Para activar la térmica de calor, deslice el interruptor de la parte superior de "M + TH".

   NOTA: Con el Calor termal se debe usar únicamente el accesorio de masaje Thermal Point.

   NOTA: Para eliminar el riesgo de quemaduras, no use nunca la función de calor termal sin los accesorios. No use el calor por más de 15 minu tos segui dos. No use el calor si tiene piel sensible, mala circulación, áreas descolo ridas, hinchazón, quemaduras, inflamación o si hay erup ciones o llagas en la piel. El calor debe ser placentero y confortable. Si provoca dolor o inco modidad, deje de usarlo y consulte a su médico.

3. **Mango Ajustable:** Esta unidad cuenta con un asa regulable con una cabeza giratoria para permitir que el masajeador de golpear duro a llegar a las zonas.

ATENCIÓN: La opción de calor funciona sólo si se ha seleccionado una función de masaje.

Para ajustar, simplemente gire el mango hacia la derecha hasta la posición deseada. Para volver la palanca a su posición original, gire la manivela en sentido antihorario.

4. Aplique suavemente la cabeza masajeadora al área que usted desea masajear.

5. Mueva el aparato lentamente, manteniéndolo en el área deseada. Masajee el área por un breve período de tiempo y luego cambie a otra área. Nunca masajee el mismo lugar por más de 3 minutos. PRECAUCIÓN - como se indica en la sección "PRECAUCIONES IMPORTANTES" de este manual, no use NUNCA este aparato cerca o sobre los ojos u otras áreas muy sensibles.

6. El funcionamiento por más de 15 minutos no es recomendable y puede causar recalentamiento.

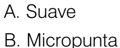
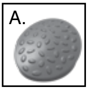
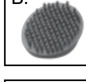
7. Al terminar con los masajes, apague la unidad, desenchufe el cordón eléctrico, déjela enfriar y guárdela apropiadamente en un lugar seco.

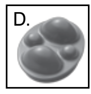
Fig. 1

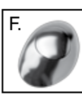
Para cambiar los accesorios

Su masajeador está equipado con 6 accesorios de cabezas masajeadoras personalizadas:

A. Suave
B. Micropunta
C. Rodillos
D. Puntas de dedos
E. Multi-Cresta
F. Calor termal



Para cambiar a un archivo adjunto diferente, sólo tiene que pulsar el botón en la parte superior de la cabeza (Fig. 1) y sacar una nueva inserción en su lugar. Use únicamente los accesorios proporcionados, recomendados o vendidos por el fabricante.

NOTA: Con el Calor termal se debe usar únicamente el accesorio de masaje Thermal Point.

Precaución: Todos los servicios a este masajeador podrán ser efectuados únicamente por el personal de servicio autorizado de HoMedics.

Mantenimiento

PARA LIMPIAR:
Asegúrese de desenchufar la unidad y permita que se enfríe antes de limpiar. Utilice un paño suave, apenas húmedo para repasar. Nunca permita que el agua ni cualquier otro líquido entre en contacto con el mango.

PARA GUARDAR:
Desenchufe el artefacto y permita que se enfríe antes de guardarlo en su caja o en un lugar limpio y seco. Enrolle el cordón y sujételo con el sujetador que se proporciona. No cuelgue la unidad del cable de corriente.

Masajeador de mano de doble
con Calor

